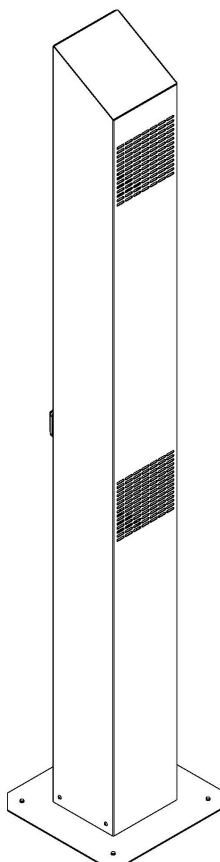


03/2022

Mod: OZONE/112MCT

Production code: 61051172

MANUALE DI ISTRUZIONI, PER USO E MANUTENZIONE
OPERATING AND MAINTENANCE MANUAL
BEDIENUNGS UND WARTUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN
MANUAL DE INSTRUCCIONES, PARA EL USO Y MANTENIMIENTO



Italiano

English

Deutsch

Français

Español



Diamond
Sani Ozone

+ SANITISATION

EINLEITUNG

- Das vorliegende Handbuch dient dazu, dem Kunden alle Informationen über das Gerät, die entsprechenden Vorschriften und Anweisungen für Gebrauch und Wartung zur Verfügung zu stellen, sodass das Gerät bestmöglich und langfristig störungsfrei eingesetzt werden kann.
- Das Handbuch ist an die Verantwortlichen für Nutzung und regelmäßige Wartung des Geräts auszuhändigen.

INHALTSVERZEICHNIS

KAP. 1 - INFORMATIONEN ZUM GERÄT	4
1.1 - Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen	
1.2 - Eingebaute Sicherheitsvorrichtungen	
1.3 - Beschreibung des Geräts	
1.3.1 - Allgemeine Beschreibung	
1.3.2 - Konstruktionsmerkmale	
1.4 - Bestimmungsgemäße Verwendung	
1.5 - Verbotene Verwendungen	
1.6 - Technische Daten	
1.7 - Aufbau des Generators	
KAP. 2 - TECHNISCHE DATEN	7
2.1 - Platzbedarf, Gewicht, Eigenschaften ...	
KAP. 3 - ERHALT DES GERÄTS	8
3.1 - Versand des Geräts	
3.2 - Überprüfung der Verpackung bei Erhalt	
3.3 - Entsorgung der Verpackung	
KAP. 4 - INSTALLATION	9
4.1 - Aufstellung des Geräts	
4.2 - Elektrischer Anschluss	
4.3 - Schaltplan	
4.3.1 - 220-240 V/50 Hz	
KAP. 5 - VERWENDUNG DES GERÄTS	10
5.1 - Bedienelemente	
5.2 - Betrieb	
5.3 - Parameter für die Verwendung des Ozonators	
KAP. 6 - REINIGUNG DES GERÄTS	14
6.1 - Allgemeine Hinweise	
6.2 - Instandhaltung	
KAP. 7 - WARTUNG	14
7.1 - Allgemeine Hinweise	
7.2 - Stromversorgungskabel	
7.3 - Gebläse	
KAP. 8 - ENTSORGUNG	14
8.1 - Außerbetriebsetzung	
8.2 - Entsorgung	
8.3 - RAEE-Vorschriften für elektrische und elektronische Abfälle	

KAP. 1 - INFORMATIONEN ZUM GERÄT

1.1 - Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

- Der Ozongenerator darf nur von geschultem Personal verwendet werden, das den Inhalt des vorliegenden Handbuchs genau kennt.
- Bei Personalwechsel ist rechtzeitig entsprechende Schulung durchzuführen.
- Das Gerät nicht in Anwesenheit von Personen oder Tieren verwenden und den Raum ausreichend lüften, bevor sich wieder Personen darin aufhalten.
- Die Programmierung der Verwendung mit voller Konzentration auf die Tätigkeiten durchführen.
- Regelmäßig den Zustand des Stromversorgungskabels überprüfen. Ein verschlissenes oder beschädigtes Kabel stellt eine erhebliche elektrische Gefahr dar.
- Bei der Vermutung bzw. dem Vorliegen einer Fehlfunktion wird empfohlen, das Gerät nicht weiter zu betreiben und sich an den „Kundendienst“ zu wenden.
- Bei Reparaturen nicht direkt eingreifen, sondern sich immer an das „Kundendienstzentrum“ wenden.
- Unter keinen Umständen darf der Anwender am Gerät Manipulationen vornehmen. - Bei Störungen aller Art bitte das „Kundendienstzentrum“ kontaktieren.
- Jeder Versuch, das Gerät zu zerlegen, es zu verändern oder allgemein Manipulationen jeglicher Art an den Bauteilen vorzunehmen bzw. von nicht zugelassenem Personal vornehmen zu lassen führt zum Verfall der **Konformitätserklärung** sowie der Garantie und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung. Der Hersteller betrachtet sich darüber hinaus ebenfalls in folgenden Fällen als von der Haftung befreit:
 - ⇒ unsachgemäße Verwendung des Geräts bzw. Manipulationen von nicht entsprechend geschultem Personal;
 - ⇒ keine bzw. unsachgemäß ausgeführte Wartung;
 - ⇒ bei der Verwendung von anderen als den **Originalersatzteilen** bzw. nicht spezifisch für das Modell;
 - ⇒ gänzliche oder teilweise Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen.
 - ⇒ Behandlung der Oberflächen des Geräts mit nicht geeigneten Produkten.

1.2 - Eingebaute Sicherheitsvorrichtungen

Das Gerät wurde mit Sicherheitseinrichtungen gegen elektrische Gefahren nach der Richtlinie **2014/35** und der Norm **60335/1** ausgestattet.

Demzufolge verfügt der Ozongenerator über Sicherheitsmaßnahmen gegen elektrische Gefahren sowohl beim Betrieb als auch bei der Reinigung und der Wartung des Geräts.

Allerdings bestehen weiterhin einige „**RESTRISIKEN**“, die nicht vollständig beseitigt werden können. In diesem Handbuch wird darauf mit „**ACHTUNG**“ hingewiesen. Sie betreffen die Verwendung, Reinigung und Wartung des Geräts mit der Gefahr eines Stromschlags, eines Brandes und der Verwendung in Gegenwart von Personen oder Tieren und somit dem Einatmen von Ozon (O₃). Auch das produzierte Ozon (O₃) kann Schäden wie die Oxidation von Materialien, Gegenständen und Geräten, die sich in behandelten Umgebungen befinden, verursachen.

1.3 - Beschreibung des Geräts

1.3.1 - Allgemeine Beschreibung

Der Ozongenerator wurde von unserem Unternehmen mit dem präzisen Ziel entwickelt und hergestellt, Ozon aus dem Sauerstoff zu erzeugen, der üblicherweise in der Luft in den

Räumen vorhandenen ist. Er wurde hergestellt, um folgendes zu gewährleisten:

- Robustheit und Stabilität aller Bauteile;
- Zirkulationsgebläse zur Förderung eines hervorragenden Luft-/Ozonaustauschs.

Im Falle einer Störung kann der Hersteller nicht haftbar gemacht werden, wenn die Maschine verändert, manipuliert, ihre Schutzvorrichtungen entfernt oder wenn sie unsachgemäß oder für vom Hersteller nicht vorgesehene Zwecke verwendet wurde.

1.3.2 - Konstruktionsmerkmale

Der Ozongenerator:

- Aus Edelstahl AISI 304.
- Materialien, die eine optimale Oxidationsbeständigkeit gewährleisten.
- Griff aus ABS für einen bequemen Transport.
- Das Innenteil des Generators besteht aus einem Monoblock, der die Spannung auf ungefähr 2400 V erhöht und mit Hilfe der Keramikplatten und dank des von dem starken elektrischen Feld erzeugten Koronaeffekts das Ozon (O₃) erzeugt.

1.4 - Bestimmungsgemäße Verwendung

Die O₃-Generatoren sind für die Erzeugung und Einleitung von Ozon (O₃) in mittelgroßen gewerblichen Umgebungen (siehe Tabelle auf S. 11) ausgelegt.

Sie stellen ein Hilfsmittel dar und können eine sachgemäße und gewissenhafte Reinigung und Desinfektion von Umgebungen, Gegenständen und Oberflächen nicht ersetzen.

1.5 - Verbotene Verwendungen

Das Gerät darf ausschließlich für die vom Hersteller vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Im Besonderen:

- Es wurde **nicht** für eine spezifische Verwendung in einer sanitären Umgebung konzipiert und IST KEIN MEDIZINPRODUKT.
- Es darf **nicht** zum Desinfizieren von Wasser oder Flüssigkeiten verwendet werden.
- Das Gerät darf **nicht** als Maschine zur Herstellung von Ozon für andere Zwecke verwendet werden.
- Das Gerät **nicht** verwenden, wenn es nicht ordnungsgemäß mit allen funktionstüchtigen Schutzvorrichtungen positioniert wurde, um schwere Verletzungsgefahren zu vermeiden.
- **Nicht** auf die Komponenten zugreifen, **es besteht Stromschlaggefahr.**
- Bei offensichtlichen oder angenommenen Störungen das Gerät **nicht** in Betrieb nehmen.
- Vor dem Gebrauch des Geräts prüfen, ob alle die Sicherheit gefährdenden Bedingungen beseitigt wurden. Bei Unregelmäßigkeiten jeder Art das Gerät abschalten und das Kundendienstzentrum benachrichtigen.
- Eingriffe am Gerät durch nicht autorisiertes Personal sind **untersagt**.

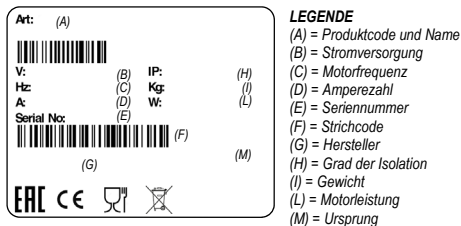
1.6 - Technische Daten

Die genaue Angabe von „**Modell**“ und „**Seriennummer**“ des Geräts erleichtert die Arbeit unseres Kundendienstes und führt schneller zu Ergebnissen.

Es wird empfohlen, das Modell des Geräts und die Seriennummer jedes Mal bei Kontakt mit dem Kundendienst anzugeben.

Die Daten ermitteln, die auf dem Typenschild in Abb. Nr. 1 angeführt sind.

Abb. Nr.1



1.7 - Aufbau des Generators

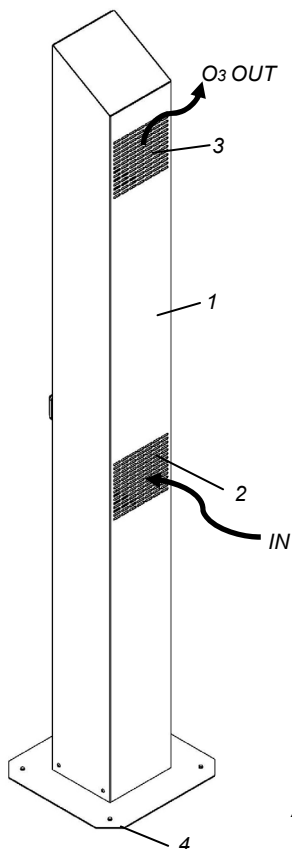
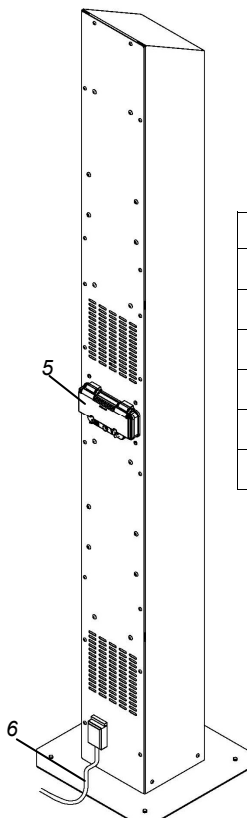


Abb. Nr.2



Legende

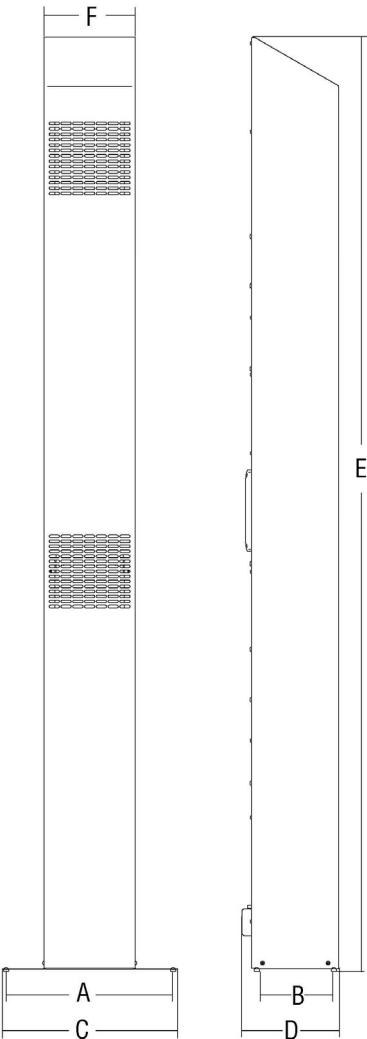
1	Rahmen
2	Ansaugung (IN)
3	Ausgabe (O ₃ OUT)
4	Füße
5	Befehle
6	Stromkabel

DIE ELEKTRISCHEN DATEN DES GERÄTS FINDEN SIE AUF DEM TYPENSCHILD AUF DER GERÄTERÜCKSEITE; VOR DEM ANSCHLUSS SIEHE PUNKT „ELEKTRISCHER ANSCHLUSS“.

KAP. 2 - TECHNISCHE DATEN

2.1 - Platzbedarf, Gewicht, Eigenschaften ...

Abb. Nr. 3 - Abmessungen und maximaler Platzbedarf des Geräts



Modell	u.m.	OZONE/112MC
Leistung	watt	740
Stromversorgung		220-240V / 50 Hz
Nennproduktion O3 (*)	g/h	112
Timer	min.	60
Gebläse	m³/h.	165x2
A x B	mm	322x145
C x D	mm	336x186
E	mm	1806
F	mm	176
Nettogewicht	kg	14.5
* Die Nenndaten beziehen sich auf Tests, die in einer Umgebung mit 100 % Sauerstoff durchgeführt wurden. Die tatsächliche Produktion ist daher proportional zum prozentualen Anteil des Sauerstoffs in der Luft, im Allgemeinen 20-22 %.		

Fig. n°3

KAP. 3 - ERHALT DES GERÄTS

3.1 - Versand des Geräts

Die Geräte verlassen unser Lager in einem sorgfältig verpackten Zustand.

Die Verpackung besteht aus/enthält:

- äußere Schachtel aus stabilem Karton (Bez. (a), Abb. Nr. 4) und Polstermaterial innen aus Karton und Polystyrol oder PU-Schaum;
- dem Gerät (Bez.(b) Abb. Nr. 4);
- dem vorliegenden Handbuch (Bez. (c) Abb. Nr. 4)

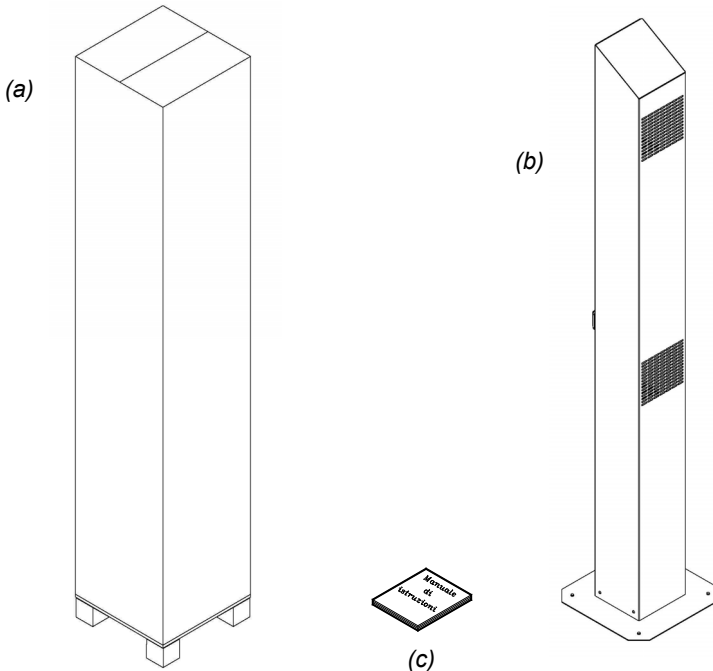


Abb. Nr.4

3.2 - Überprüfung der Verpackung bei Erhalt

Beim Eintreffen des Pakets, das das Gerät enthält, die Verpackung sorgfältig auf schwere Beschädigungen untersuchen, die während des Transports eventuell aufgetreten sind.

Ergibt die äußerliche Prüfung Anzeichen von unsachgemäßer Behandlung, Schlägen oder Sturz, ist der Kurier innerhalb von drei Tagen nach dem Auslieferungsdatum, das auf den Papieren verzeichnet ist, zu informieren und ein genauer Bericht über den Schaden, der am Gerät gegebenenfalls entstanden ist, auszustellen.

3.3 - Entsorgung der Verpackung

Die Bestandteile der Verpackung (Karton, Kunststoffband, Polystyrol oder PU-Schaum) sind mit festem Hausmüll vergleichbar; aus diesem Grund können sie problemlos entsorgt werden.

Wird das Gerät in Ländern installiert, in denen besondere Vorschriften bestehen, das Verpackungsmaterial entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgen.

KAP. 4 - INSTALLATION

4.1 - Aufstellung des Geräts

Das Gerät auf dem Boden aufstellen, beide weit entfernt von Wänden, Möbeln und Einrichtungsgegenständen als auch ganz allgemein weit entfernt von Hindernissen für die korrekte Strömung sowohl bei der Luftansaugung als auch bei der Ozonausgabe O₃ (siehe Abb. Nr. 2). Den Generator so ausrichten, dass der ausgegebene Strom auf die zu behandelnde Umgebung und niemals auf Wände, Gegenstände oder ganz allgemein auf Hindernisse gerichtet ist (Abb. Nr. 5).

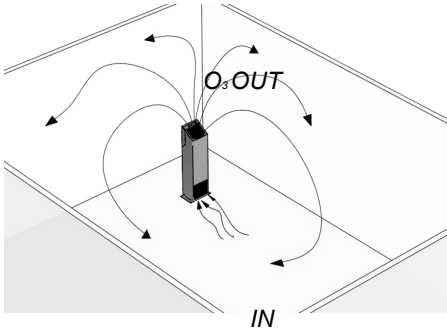


Abb. Nr.5

4.2 - Elektrischer Anschluss

Zum Lieferumfang des Geräts zählen ein Stromversorgungskabel mit Querschnitt 3x1.5 mm² und 1,5 m Länge sowie ein Schukostecker. Das Gerät an die 220-240 Volt 50 Hz-Stromversorgung anschließen, wobei darauf zu achten ist, dass das System mit einem 0,03 A-Differential und einem 10 A-Leitungsschutzschalter exakt den Normen entspricht. Darüber hinaus die Übereinstimmung der Daten auf dem Typenschild/Seriennummer mit den Daten in den übergebenen Dokumenten und Begleitpapieren prüfen sowie den leichten Zugang zum Schalter und zur Steckdose während der Nutzung des Geräts sicherstellen.

4.3 - Schaltplan

4.3.1 - 220-240 V/50 Hz

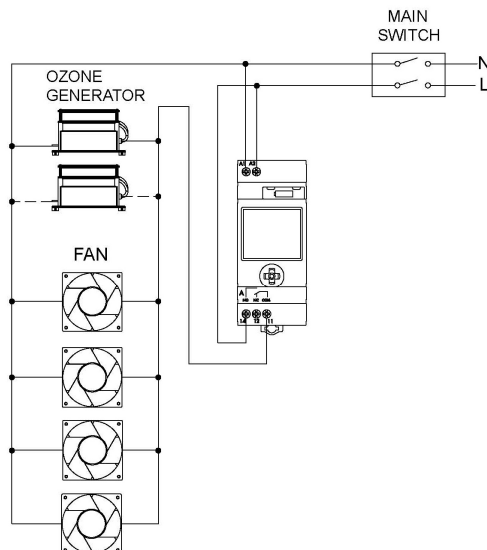


Abb. Nr.6

KAP. 5 - VERWENDUNG DES GERÄTS

5.1 - Bedienelemente

Die Bedienelemente werden von einer Klappe geschützt, welche den Zugriff durch unbefugtes Personal verhindert und welche mit einem passenden Schraubendreher geöffnet werden kann.

Das Smartphone kann auch bei geschlossener Klappe über Schnittstelle verbunden werden.

Hauptschalter (Bez. 1 - Abb. 7): Auf ON stellen, um das Gerät mit Strom zu versorgen.

(Auf OFF stellen, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, bevor es bewegt wird, oder um sicherzustellen, dass der programmierte Betrieb unterbrochen wird, ohne den Wochentimer zu verändern)

Programmierer FINDER Mod. 12.61.8.230 (Bez. 2 - Abb. 7): erlaubt die Einstellung des Geräts mit zyklischer Wochenprogrammierung.

Zur Programmierung des Wochentimers die beiliegenden Anweisungen (ab S. 12) lesen.

Der Programmierer FINDER 12.61.8.230 besitzt darüber hinaus ein praktisches Programmiersystem über eine Smartphone-APP für Android und IOS via NFC-Verbindung.

Die entsprechende APP „Finder Toolbox“ von den bekannten Stores herunterladen.

Das Gerät ist dafür ausgelegt, nur mit einem Smartphone gleichzeitig über Schnittstelle verbunden zu werden.



FINDER Toolbox

- 1 Hauptschalter
- 2 Programmierer FINDER NFC

Abb. Nr.7

5.2 - Betrieb

ACHTUNG!

Das Gerät ist speziell für den programmierten Betrieb ausgelegt, d.h. es kann sich zu einem anderen Zeitpunkt einschalten, als der seiner Programmierung und Einschaltung. Die physische Einschaltung des Geräts erfordert daher keinen direkten Eingriff des Personals, sondern erfolgt automatisch auf Grundlage der ausgeführten Programmierung. Die Programmierung und die darauffolgende Einschaltung des Geräts ist daher sehr wichtig und muss von Fachpersonal ausgeführt werden, das genaue Kenntnisse sowohl dieser Anleitung als auch der Auswirkung des Ozons auf Personen, Tiere und die Umwelt besitzt.

Diese Figur muss eine übergeordnete Funktion in der Organisation einnehmen und die Befugnis zur Organisation, Anordnung und Kontrolle besitzen, damit gewährleistet ist, dass:

- keine Personen oder Tiere während des Betriebs des Geräts und in den unmittelbar darauffolgenden Stunden anwesend sind
- das Gerät nicht von nicht direkt von der Figur beauftragte Personen manipuliert oder umprogrammiert werden kann
- interne Protokolle und ausreichende Informationen zur Verfügung gestellt werden (z.B. Gefahrenhinweisschilder etc.).

Das Ozon hat eine hohe Oxidationskraft, und ist dafür geeignet, Keime, Bakterien und Schimmelpilze zu vernichten und die Viruslast auf Oberflächen, Gegenständen und in der Luft zu bekämpfen.

Für eine korrekte Desinfektion des Raums das Gerät entsprechend der jeweiligen Programmierstabelle auf Seite 11 programmieren.

Die tatsächliche O₃-Produktion des Gerätes ist in der Tabelle der technischen Daten (siehe Seite 6) zu finden, sie wird in g/h (Gramm/Stunde) angegeben.

Alle von uns hergestellten Geräte sind für den Einsatz in mittelgroßen offenen Räumen geeignet. Die Beschaffenheit der Umgebungen und der vorhandenen Geräte kann die korrekte und gleichmäßige Diffusion von O₃ im gesamten Raum verhindern oder einschränken.

Aufgrund seiner Merkmale tendiert das Ozon dazu, sich bei Abschaltung des Geräts auf natürliche Weise abzubauen. Es wird jedoch empfohlen, frühestens 6 Stunden nach Ende des Zyklus den Raum zu betreten, zu lüften und ihn anschließend für mindestens 15 Minuten zu verlassen, damit es zu einem kompletten Luftaustausch kommt, bevor sich dauerhaft Personen im Raum aufhalten.

Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät an einem Ort aufbewahren, zu dem nur die für die Bedienung verantwortliche Person Zugang hat.

ACHTUNG!

Ozon hat eine stark oxidierende Wirkung und ist daher gesundheitsschädlich.

Längerer Kontakt mit Ozon führt außerdem zur Oxidation und damit zur Alterung von Oberflächen und Materialien (insbesondere Kunststoffen oder gummiartigen Materialien, unbehandeltem Stahl usw.) oder elektrischen oder elektronischen Geräten.

5.3 - Parameter für die Verwendung des Ozonators

Folgende Parameter sind zu berücksichtigen:

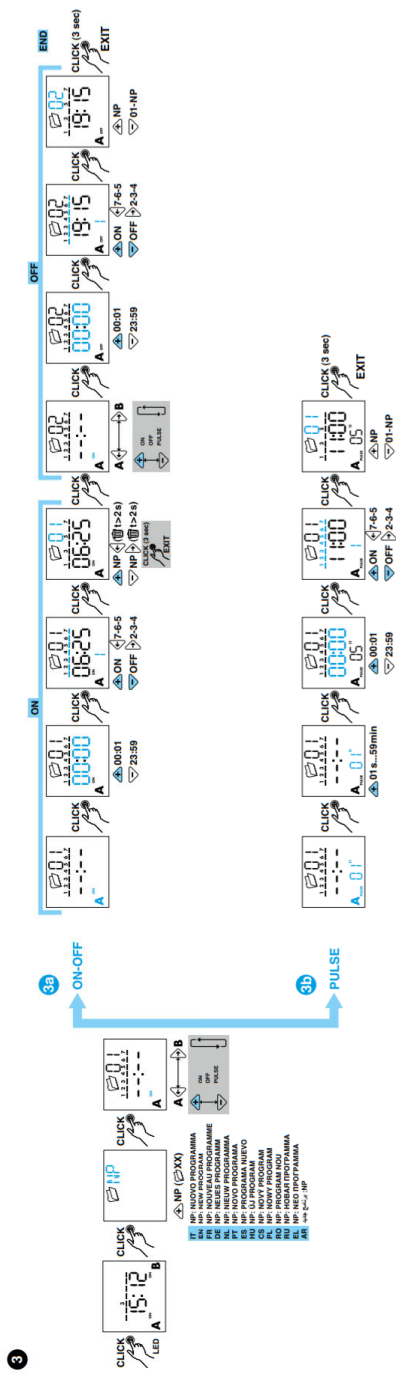
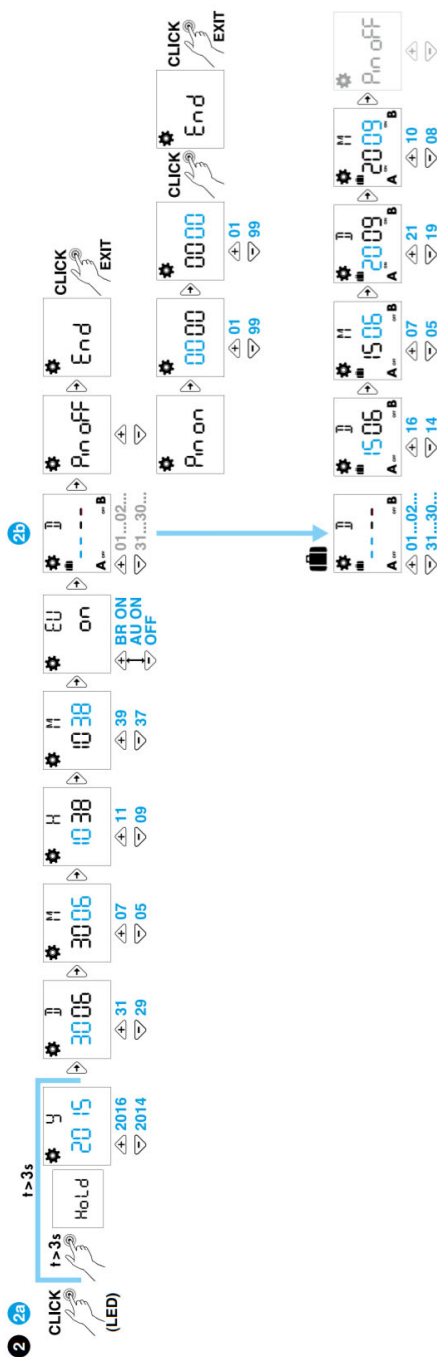
a) die Raumabmessungen in Kubikmetern

b) Die gewünschte Konzentration in PPM (parts per million)

1 ppm: mittlere Desinfektion, Bakterien 70 %, Viren 80 %, Pilze, tierische Parasiten, Umgebungsgerüche

2 ppm: starke Desinfektion, Bakterien 99 %, Viren 95 %, Milben 95 %, Schimmel, tierische Schädlinge, Umgebungsgerüche.

Programmiertabelle O₃ 112							
<i>Nominale Produktion</i>	<i>Konzentration</i>	<i>Schaltuhr 20 min.</i>		<i>Schaltuhr 40 min.</i>		<i>Schaltuhr 60 min.</i>	
	<i>Ppm mc</i>	<i>mc</i>	<i>mq</i>	<i>mc</i>	<i>Mq</i>	<i>mc</i>	<i>Mq</i>
112 g/h	1 ppm	600	200	1080	360	1320	440
	2 ppm	360	120	600	200	1080	240



4

4a

4b

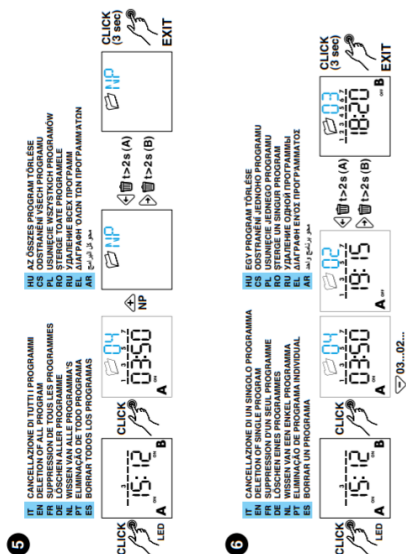
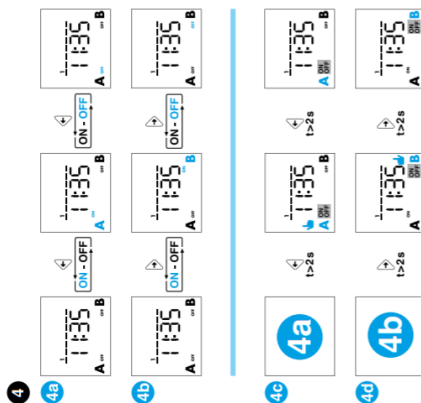
5

IT CANCELLAZIONE DI TUTTI I PROGRAMMI
EN DELETION OF ALL PROGRAMS
FR SUPPRESSION D'UN SEUL PROGRAMME
DE LÖSCHEN ALLER PROGRAMME
RU УДАЛЕНИЕ ВСЕХ ПРОГРАММ
PL USUNIECIE WSZYSTKICH PROGRAMÓW
HU VÁLASZÁS EGYKÉZT MIND A PROGRAMOKAT
AR ٢٠٠٠ ٢٠٠٠
AZ EGYKÉZT MIND A PROGRAMOKAT TÖRLÉS
CS GÖRTÖRNI EGYKÉZT MIND A PROGRAMOKAT
RO ȘTERGE TOATE PROGRAMELE
EL AĤPAH EŬE ٢٠٠٠ ٢٠٠٠
HIT

HU EGY PROGRAM TÖRLÉS
EN DELETION OF A SINGLE PROGRAM
FR SUPPRESSION D'UN SEUL PROGRAMME
DE LÖSCHEN EINES PROGRAMMES
RU УДАЛЕНИЕ ЕДИН ПРОГРАММ
PL USUNIECIE JEDNEGO PROGRAMU
HU VÁLASZÁS EGYKÉZT MIND A PROGRAMOKAT
AR ٢٠٠٠ ٢٠٠٠
HIT

14





KAP. 6 - REINIGUNG DES GERÄTS

ACHTUNG! Vor der Ausführung von Reinigungsarbeiten den Netzstecker abziehen, um das Gerät komplett von der Stromversorgung zu trennen.

6.1 - Allgemeine Hinweise

- Das Gerät benötigt keine gewöhnliche Reinigung.
- Regelmäßig sicherstellen, dass das Lufteinlass- oder Luftauslassgitter nicht durch Feuchtigkeit und Luftverunreinigungen verstopft wurde.
- Mit einer Sichtprüfung kontrollieren, ob im Inneren Beeinträchtigungen durch Staub, Spinnweben, usw. vorliegen.
- Bei Vorhandensein geringfügiger Ansammlungen von Staub dafür sorgen, dass sie entfernt werden. - Auf keinen Fall Hochdruckreiniger, Wasserstrahlen oder Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Werkzeuge, Pinsel oder sonstiges verwenden, die die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- Keine Werkzeuge oder Bürsten in das Innere des Geräts einführen.
- Das Gerät oder Teile davon nicht in den Geschirrspüler geben.

6.2 - Instandhaltung

Zum Schutz vor Staubansammlungen empfiehlt es sich, das Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort zu lagern (z.B. in der Originalverpackung, in einem Schrank usw.).

KAP. 7 - WARTUNG

7.1 - Allgemeine Hinweise

Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten den Netzstecker abziehen, um das Gerät komplett von der restlichen Anlage zu trennen. Für sämtliche Wartungseingriffe das KUNDENDIENSTZENTRUM kontaktieren.

7.2 - Stromversorgungskabel

Den Verschleißzustand des Stromversorgungskabels regelmäßig überprüfen und eventuell das „KUNDENDIENSTZENTRUM“ für den Austausch kontaktieren.

7.3 - Gebläse

Das Gebläse regelmäßig auf ordnungsgemäßen Betrieb prüfen (möglicherweise durch Staub, Spinnweben usw. verstopft).

KAP. 8 - ENTSORGUNG

8.1 - Außerbetriebsetzung

Wird aus irgendeinem Grund entschieden, das Gerät außer Betrieb zu setzen, sicherstellen, dass es für alle unbrauchbar gemacht ist: **die elektrischen Anschlüsse/Verbindungen trennen und durchschneiden.**

8.2 - Entsorgung

Nach der Außerbetriebsetzung des Geräts kann es problemlos entsorgt werden. Für eine ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts wenden Sie sich an ein beliebiges, in dieser Hinsicht tätiges Fachunternehmen, und achten Sie aufmerksam auf die unterschiedlichen Werkstoffe der Bauteile.

8.3 - RAEE-Vorschriften für elektrische und elektronische Abfälle



Laut Art. 13 des ital. Gesetzesdekrets Nr. 151 vom 25. Juli 2005 „Umsetzung der Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/108/EG bezüglich der Reduzierung des Gebrauchs gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten sowie der Abfallentsorgung“.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende der eigenen Nutzlebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.

Die Getrenntsammlung des vorliegenden Geräts am Ende seiner Lebensdauer wird vom Hersteller organisiert und geleitet. Der Benutzer, der sich des vorliegenden Geräts entledigen möchte, muss demnach den Hersteller kontaktieren und dem Procedere des Systems folgen, das dieser für die Getrenntsammlung des ausgemusterten Geräts vorgesehen hat.

Die entsprechende Getrenntsammlung des ausgemusterten Geräts für das anschließende Recycling, die Aufbereitung und die umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, mögliche Negativauswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung der Materialien, aus denen das Gerät besteht, zu fördern.

Eine nicht vorschriftsgemäße Entsorgung der Maschine durch den Eigentümer ist eine Ordnungswidrigkeit, die entsprechend der geltenden Gesetzgebung geahndet wird.





***CENTRO DI ASSISTENZA
RIVENDITORE AUTORIZZATO***

***SERVICE CENTRE
AUTHORISED DEALER***

***KUNDENDIENSTSTELLE
AUTORISIERTER HÄNDLER***

***CENTRE DE SERVICE APRE-VENTE
REVENDEUR AUTORISE***

***CENTRO DE ASISTENCIA
VENDEDOR AUTORIZADO***